

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allah The All Merciful, The Most Merciful.

الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ

1. Alif Lam Ra: Those are the signs of the writ, and a manifest Quran.

رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ

2. Perchance, fancy will the ones who repudiated that they were ever Muslims<sup>1</sup>.

ذَرَهُمْ يَأْكُلُوا وَيَنَمَتَعُوا وَيُلْهِمُهُمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

3. Leave them, (to) eat and pleasure, while distracts them does hopefulness; then they will know.

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ

4. And We destroyed not any village, except (that) unto it was a known writ.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجْلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ

5. Advances not does any nation its postponement, and not are they delayed.

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ

6. And they said, "O you, the one who descended upon was the remembrance, assuredly you are insane!"

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَائِكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

7. "Would that you bring us the angels, if you are ever from the truthful."

مَا نُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذَا مُنْظَرِينَ

8. We descend not the angels except with the right; and not are they then ever reprieved.

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ

9. Assuredly We, Us, descended the remembrance, and assuredly We are unto it Preservers.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِيَعِ الْأَوَّلِينَ

10. And We have truly sent from before you among the sects of the earlier (ones).

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

11. And arrives not to them does any messenger but they are ever of him mocking.

كَذَلِكَ نَسُكُّهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ

12. Thus We set it into the cores of the malefactors...

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ

13. ...not do they have faith in it, and truly bygone is the course of the earlier (ones).

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ

14. And if We opened upon them a door from the sky, then they persisted in it wending...

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ

15. ...they would have said, "In fact, stupefied was our sight. Rather, we are ensorcelled people."

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ

16. And We have truly made in the sky constellations and decorated it for the onlookers...

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ

17. ...and preserved it from every peltworthy devil...

إِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُّبِينٌ

18. ...except whoever steals (by) the hearing; so follows him does a manifest meteor.

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ

19. And Earth, We extended it and cast therein fasteners, and vegetated in it from every balanced thing.

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ

20. And We made in it for you sustenance, and (also for) whomever you are not unto him provisioners.

وَإِنْ مِّنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ

21. And not is there anything, except (that) at Us is its stores; and We descend it not except with a known value.

وَأَرْسَلْنَا الرِّيَّاحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ

22. And We sent the winds as fertilizers; and We descended from the sky water, so We hydrated you (with) it, and not of it are you storers.

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ

23. And assuredly We, surely Us, vivify and deaden; and We are the Inheritors.

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ

24. And We have truly known the forward (coming) ones from you, and We have truly known the later (coming) ones.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

25. And assuredly your Lord, He masses them; assuredly He is most judicious, most knowledgeable.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَآءٍ مَّسْنُونٍ

26. And We have truly created the human from clay of black earth, transformed.

وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَّارِ السَّمُومِ

27. And the Jinn We created before, from the fire of Simoom.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ

28. For, said did your Lord to the angels, "Assuredly I am creating humans from clay of black earth, transformed."

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ

29. "So, when I level him and blow into him from My spirit, fall unto him, prostrating."

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ

30. So prostrated did the angels, all of them, all together.

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ

31. Except Iblis, he refused to be with the prostrators.

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ

32. He said, "O Iblis, what is it with you that not are you with the prostrators?"

قَالَ لَمْ أَكُن لِّأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِن صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ

33. He said, "Not would I prostrate to a human You created from clay of black earth, transformed."

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَاحِمٌ

34. He said, "Then exit from it, for assuredly you are peltworthy."

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ

35. "And assuredly upon you is the curse until the Day of Requital."

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ

36. He said, "My Lord, then reprieve me until the day they are dispatched."

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ

37. He said, "Then assuredly you are from the reprieved..."

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ

38. "...until the Day of Known Time."

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَا أُوَيِّئُهُمُ أَجْمَعِينَ

39. He said, "My Lord, since You strayed me, then I will surely decorate for them (what is) on Earth, and I will stray them, all together..."

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلِصِينَ

40. "...except Your slaves among them, the sincere (ones)."

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ

41. He said, "This is a path unto Me, straight."

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ

42. "Assuredly, My slaves, not for you over them is (any) authority, except whoever follows you from the strayed."

وَأِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ

43. And assuredly Hell is surely their engagement, all together.

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ

44. Unto it are seven doors, for each door of them is a segment, divided.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

45. Assuredly the venerators are in gardens and springs.

ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ

46. "Enter it with peace, secure."

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ

47. And We extracted what was in their chests of rancor; brothers upon beds facing (each other).

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ

48. Touches them not in it does toil, and not from it are they evicted.

نَبِّئْ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

49. And apprise My slaves that I, Me, am The Most Forgiving, The Most Merciful...

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ

50. ...and that My torment is the painful torment.

وَنَبِّئُهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ

51. And apprise them about the guests of Abraham.

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ

52. For they entered upon him, then said, "Peace." He said, "Assuredly we are of you trepid."

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ

53. They said, "Be not trepid, assuredly we herald you glad tidings of a knowledgeable youth."

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَى أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمَ يُبَشِّرُونِ

54. He said, "You herald me glad tidings, yet touched me has old age, so what do you herald (to) me?"

قَالُوا بَشِّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْقَانِطِينَ

55. They said, "We herald you glad tidings with the right, so be not from the despondent."

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ

56. He said, "And who desponds from the mercy of his Lord except the deviated?"

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ

57. He said, "So what's up with you, O messengers?"

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ

58. They said, "Assuredly we were sent to a maleficent people..."

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ

59. "...except the family of Lot, assuredly we will rescue them, all together..."

إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ

60. "...except his wife, we evaluated that assuredly she is surely from those (to be) left behind."

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ

61. So when came to the family of Lot did the messengers...

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّتَكَبِّرُونَ

62. ...he said, "Assuredly you are people, unrecognized."

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ

63. They said, "Rather, we came to you about what they were ever in it contending."

وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

64. "And we arrive to you with the right, and assuredly we are surely truthful."

فَأَسْرُ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ

65. "So journey by night with your family, in sections of the night, and follow on their tails; and let not any one of you look around and proceed where you are ordered."

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ

66. And We decreed for him (in) that affair that, to the hindmost, those would be severed in the morning.

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ

67. And came did the people of the city, glad at the tidings.

قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُون

68. He said, "Assuredly those are my guests, so scandal me not."

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُون

69. "And venerate Allah and disgrace me not."

قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ

70. They said, "Did we not forbid you from the worlds (as a whole)?"

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ

71. He said, "Those are my daughters, if you were ever doers."

لَعْمُرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ

72. By your life! Assuredly they are surely in their stupor, roaming.

فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةَ مُشْرِقِينَ

73. So took them did the shout at sunrise.

فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ

74. Then We made its top, its bottom and We rained upon them stones of Sijjeel<sup>2</sup>.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ

75. Assuredly in this are signs for the inferring (ones).

وَإِنَّهَا لِبِسْبِيلٍ مُّقِيمٍ

76. And assuredly it is surely on an established way.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ

77. Assuredly in this is a sign for the faithful.

وَإِن كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لظَالِمِينَ

78. And for, ever were the Companions of The Thicket surely oppressors.

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ

79. So We avenged upon them, and assuredly they are (both) surely on a manifest lead.

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ

80. And surely they have truly belied, the Companions of Al-Hijr (Valley), the messengers.

وَأَنبَأْنَاهُمْ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ

81. And We provided them Our signs, so they were ever from them averting.

وَكَانُوا يُنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ

82. And they were carving from the mountains houses, secure.

فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةَ مُصْبِحِينَ

83. So took them did the shout in the morning.

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ

84. Then enriched them not did what they were ever earning.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ

85. And We created not the heavens and Earth and what is between them except with the right, and assuredly The Hour is surely coming; so remit a comely remittance.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ

86. Assuredly your Lord is He, The Creator, The Most Knowledgeable.

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَتَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ

87. And surely We have truly provided you seven of the reiterations, and the Grand Quran.

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ

88. Extend not your eyes to what We pleased pairs of them with; and sadden not over them, and lower your wing to the faithful.

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ

89. And say: "Assuredly I am the manifest warner."

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ

90. (Such) as We descended upon the divisionors...

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ

91. ...the ones who made the Quran disjoined.

فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ

92. So, by your Lord, We will surely ask them, all together...

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

93. ...about what they were ever doing.

فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ

94. So divulge what you are ordered and avert from the Associators.

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ

95. Assuredly We sufficed you (against) the ridiculers...

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْمَلُونَ

96. ...the ones who make with Allah another god; so they will know.

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ

97. And We truly know that assuredly your chest tightens with what they say.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ

98. So extol with praise of your Lord, and be from the prostrators.

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ

99. And worship your Lord until arrives to you does the certainty.

1. The Arabic word 'Muslim' means submitted. It is noteworthy that followers of Islam are called Muslims precisely because the essence of Islam is submission to God and therefore the words 'submitted' and 'Muslim' are interchangeable.

2. The definition of 'sijel' in the Arabic dictionary is dried, hardened clay or claystone such as argillite etc. This definition, however, is primarily derived from its usage in this Surah. In some interpretations it is said that each stone thrown carried the name of the individual it was to strike and that the word could be a derivative of 'sijil' which is a registry. Yet another interpretation is that the stones came from a valley in Hell named Sijeel.